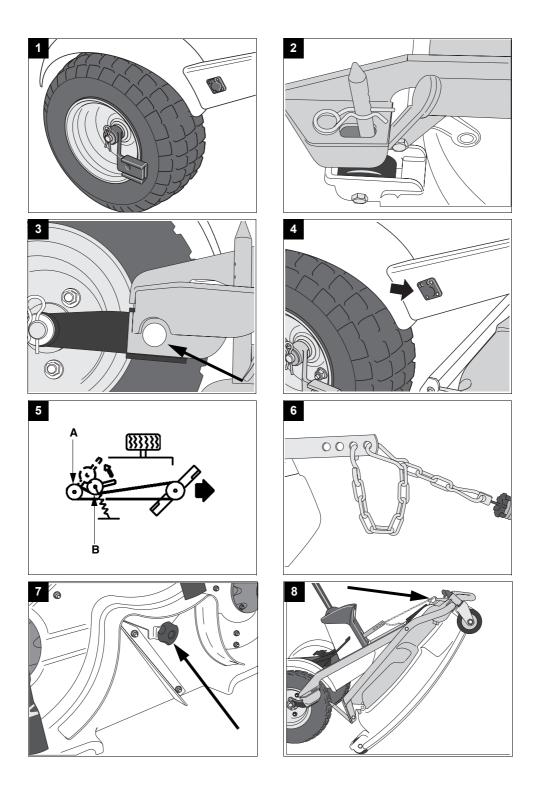


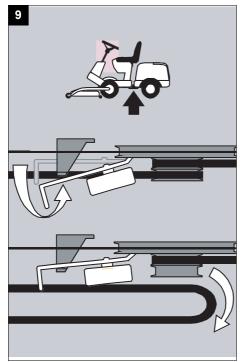
# STIGA PARK

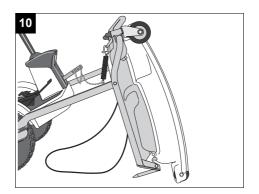
125 COMBI PRO

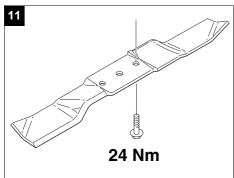


8211-3060-01









#### **SYMBOLS**

The following symbols appear on the machine. They are there to remind you of the care and attention required in use.

This is what the symbols mean:



Warning

Read the instruction manual and the safety manual before using the machine.



Warning!

Do not insert your hands or feet under the cover when the machine is in operation.



Warning!

Watch out for discarded objects. Keep onlookers away.



Warning!

Before starting repair work, remove the spark plug cable from the spark plug.



Warning!

To minimise the risk of tipping over, frame weights should be installed on the machine when using the cutting deck.

## INTRODUCTION

The cutting deck is available as standard in two versions:

- with mechanical setting of the cutting height (item no. 13-2936).
- with factory-fitted, electrical setting of the cutting height (item no. 13-2937).

## **ASSEMBLY**

#### **CUTTING DECK**

- 1. Install the deck mounts on the machine's steering knuckles (fig. 1).
- 2. Place the cutting deck in front of the machine.
- 3. Remove the pins (fig. 2).
- 4. Screw the cutting deck into the deck mounts (fig. 3).
- 5. 13-2937:

Connect the electrical contact to the socket on the

side of the machine (fig. 4).

- 6. Set the maximum cutting height.
- 7. Force the V-belt onto the machine's centre pulley **A** (fig. 5).
- 8. Lift the rear edge of the cutting deck and secure with the pins (fig. 2). The basic setting for machines with 17" tyres is position 3.
- 9. Tension the belt with the belt idler **B**. The belt idler should be on the left side of the belt viewed from the driver's position (fig. 5).
- 10. Secure the lift spring's snap hook in the implement lifter (fig. 6). The position of the snap hook can be varied by threading it into different links in order to achieve better lifting height or to follow the ground better.
- 11. Secure the S-hook to one of the inner holes on the implement lifter.

#### **SETTING**

In order for the deck to cut evenly and attractively, it has to be correctly adjusted:

- 1. Make sure the air pressure in the tyres is correct: Front: 0.6 bar (9 psi). Rear: 0.4 bar (6 psi).
- 2. Place the machine on a level floor. Undo the pins (fig. 2).
- 3. Adjust the deck so that the front and rear edge of the cover are the same height above the floor.
- 4. Secure with the pins.

## **USING THE MACHINE**

### **COMBI**

Your new cutting deck combines two different functions in the same product:

#### 1. "MULTICLIP"

The machine comes equipped with a plug installed in the ejector opening (fig. 7). The cutting deck can be used for "Multiclip" i.e. the blade finely cuts up the grass during mowing. The grass then falls into the lawn where it is allowed to rot. This provides the lawn with nourishment.

To remove the plug, the cutting deck must first be folded up into the service position (see heading SERVICE POSITION). Then unscrew the plug.

## GB

#### **ENGLISH**

#### 2. REAR EJECTION

Use the machine without the plug. The grass is released in a line behind the cutting deck without being mulched.

#### **CUTTING HEIGHT**

The cutting height can be varied from 25 to 90 mm.

- item no. 13-2936 has a number of *fixed* positions for the cutting height.
- item no. 13-2937 has *continuously-variable* setting of the cutting height.

Note: Stated cutting heights apply when the machine is on a firm surface.

#### **CUTTING TIPS**

For optimum "Multiclip effect", follow these tips:

- cut frequently.
- run the engine at full revs.
- keep the underside of the cutting deck clean.
- use sharp blades.
- do not cut wet grass.
- cut twice (with different cutting heights) if the grass is long.

## **MAINTENANCE**

## **PREPARATIONS**

Unless otherwise stated, all service and maintenance must be carried out on a stationary machine when the engine is not running.



Prevent the machine from rolling by always applying the parking brake.



Prevent unintentional starting of the engine by disengaging the drive, shutting off the engine and disconnecting the spark plug cable or removing the starter key.

#### **CLEANING**

After each use, the underside of the cutting deck should be rinsed off. This is carried out most easily with the machine in the washing position.

## WASHING POSITION

- 1. Set the lowest cutting height.
- 2. Undo both pins (fig. 2).
- 3. Grip the deck's frame.
- 4. Fold up the deck so that it is pointing diagonally

upwards and hook the S-hook into the loop on the cutting deck (fig. 8).

If the grass has dried solid, scrape clean the underside

If necessary, touch up the underside with paint to prevent corrosion.

#### **MAINTENANCE TIPS**

In order to install/remove the Multiclip plug and to facilitate maintenance, the cutting deck can be folded up into the service position.

#### SERVICE POSITION

- 1.Set the maximum cutting height.
- 2. Undo both pins (fig. 2).
- 3. Hook the belt idler arm on the mount (fig. 7)
- 4. Force the belt off the centre pulley (fig. 7).
- 5 13-2937

Disconnect the electrical contact for the cutting height setting.

- 6. Grip the deck's frame.
- 7. Fold up the deck until it is upright on the rear support plates (fig. 10).

#### **BLADES**



Use protective gloves when changing blades to avoid cutting yourself.

Ensure that the blades are always sharp. This produces the best cutting results.

Always check the blades after a collision. If the blade system has been damaged, defective parts should be replaced.



Always use genuine spare parts. Nongenuine spare parts can entail a risk of injury, even if they fit the machine.

Install the blade so that the stamped logo is facing down, towards the grass. Tighten the screws properly (fig. 11). Tightening torque: 24 Nm.

#### **PIVOT WHEELS**

The pivot wheels are equipped with grease nipples on the pivot axle and the wheel axle. These must be lubricated after every 50 hours of operation.

## **WEAR PROTECTION**

There are two wear protection devices on the underside of the cutting deck to protect it. These can be replaced if necessary.

## **SPARE PARTS**

STIGA genuine spare parts and accessories are designed specifically for STIGA machines. Please note that "non-original" spare parts and accessories have not been checked or approved by STIGA:



The use of such parts and accessories can affect the function and safety of the machine. STIGA accepts no responsibility for damage or injuries caused by such products.

GGP reserves the right to make alterations to the product without prior notification.

EG-försäkran om överensstämmelse EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus EU-overensstemmelseserklæring EU-forsikring om overensstemmelse EG-Konformitätsbescheinigung EC conformity declaration Déclaration de conformité CE EU-gelijkvormigheidsverklaring Dichiarazione di conformità CE Declaración de conformidad CE Declaração de conformidade da CE Deklaraçia zgodności EC Декларация ЕС о соответствии Deklarace shody s EU EK megfelelőségi nyilatkozat

Izjava ES o skladnosti

EG-Konformitätsbescheinigun	g Deciaración	de conformidad CE	EK megieleid	öségi nyilatko	zat		
1. Kategori Luokka Kategori Kategori Kategorie Categorie Categorie Categoria Categoria Categoria Kategoria Kategoria Kategoria Kategorie Kategorie Kategorie	Kosiarki do trawy z si	nen ruohonleikkuri zimmotor sinmotor sinmotor ol engines explosion inemotor benzina otor de gasolina va com motores a gasolina lnikiem benzynowym зиновым двитателем novým motorem ó	8.Fabrikat Valmiste Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make 9.Klippbredd Leikkuulevey Klippebredde Schnittbreite Cutting width Largeur de o Snjiwijdte Larghezza di	s l	Toprobas  Mapka Anačka Gyártmány Znamka  Ancho de corte Largura de corte Zszerokość koszenia PaGoviń saxbar Sírka sekáni Vágási szélesség Sirina košnje	125 cm	
2.Typ Type Typpi Type Type Tipo Type Tipo Type Tipo Typ Tipo Typ Typ  3.Art.nr. Articolo	Тип Тур Тіриѕ Тір	P901  1. 13-6221 + 13-2936	10.Serienr Valmistenum Serienr. Serienr. Seriennumm Serial numbe Numéro de s Serienumme	er er érie	Se dekal på chas Katso tarra rung Se mærkat på ch Se etikett på cha Siehe Schild am See label on cha Voir la plaque su Zie label op chas	ossa assis ssiset Chassis ssis ' le châssis	
Tuotenumero Nº de Art.nr. Item nº ArtNr. Item nº ArtNr. Pozycja Item no IIos. N° d'article Itemnr.	Izdelek, št. ia nr oložky	2. 13-6221 + 13-2937 GGP Sweden AB	Numero di serie Número de serie Numero de serie Numer seryjny Sanonckoń Howep Čislo série Sorozatszám Scrijska številka  Ved etichetta su Véase la etiqueta Patrz etykieta na CM. Tačnuчky v Víz štítek na po Lásd az alvázon Glej nalepko na		l telaio en el chasis hassis podwoziu a шасси lvozku lévő adattáblát!		
Valmistaja Fabrikant Producent Produttor Produsent Fabricant Hersteller Fabricant Manufacturer Producen	istaja Fabrikant Výrobce ucent Produttore Gyártó usent Fabricante Proizvajalec teller Fabricante		11.Motor / Moottori / Motor / Motor / En Motore / Motor / Motor / Silnik / Двигатель / Мо Fabrikat Marque Марка Valmiste Fabricage Značka				
5.Vibration Vibração Tärinä Wibracje Vibration Вибрация Vibrasjon Vibrace Vibration Vibráció Vibration Tresljaji Vibration		< 0.5 m/s <sup>2</sup>	Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make Modell	Marca Marca Marca Marka Modèle	Gyártmány Znamka Модель	351777	
Vibratie Vibrazioni Vibración		< 2.5 m/s <sup>2</sup>	Malli Model Modell Modell Model	Model Modello Modelo Modelo Model	Model Modell Model		
6A. Garanterad ljudeffektnivå Taattu äänitehotaso Garanteret lydeffektniveau Garanteret lydeffektniveau Garanteret lydeffektniveau Garanteret Geräuschpegel Guaranteed sound power level Niveau de puissance acoustique garanti Gegarandeerd geluidaniveau Livello di potenza sonora garantito Nivel de potencia de sonido garantizado Nivel de ruído garantido Nivel de ruído garantido Nieprzekrazahy poziom halasu Гарантированный предельный уровень шума Zaručená úroveň hluku Garantid hangteljestiményszint Zajaměcna raven zvočne jakosti (LwA)		100 dB(A)	12.Rotationsha Pyörimisnopo Rotationshas Rotasjonshat Umdrehungs Rotation spev Vitesse de ro Rotatiessnelh Velocità di ro Régimen Velocidade d Prędkość obro Hactora pa Rychlost otá Rotációs seb Hitrost vrten	eus stitighed stitighet geschwindigke ed station eid tazione e rotação tów шения čení esség	3200 rpm		
6B. Uppmätt ljudeflektnivä Miattu äänitehotaso Mält lydeflektnivaeu Mält lydeflektnivaeu Mält lydeflektnivä Gemessener geräuschpegel Measured sound power level Niveau de puissanea acoustique mesuré Gemeten geluidsniveau Livello di potenza sonora misurato Nivel de potencia de sonido medido Nivel de potência sonora medido Nieprzekraczalny poziom hałasu 3aмepennaii yponena unyan Namefená úrovéh hluku Mert hangteljestiményszint Izmerjena raven zvočne jakosti		98,4 dB(A)	7. Amalt organ Ilmoitettu laitos Bemyndiget organ Underrettet organ Underrettet organ Anmeldeorganisation Notified body Organisme notifié Keuringsinstantie Organismo notificado Organismo notificado Organismo notificado Urząd zatwierdzający Уполномоченная организация Оргаvierný orgán Az értesítés cimzettje Obveščeni organ		ITS Testing & Certification Ltd Notified Body representative 0359		

EG-försäkran om överensstämmelse EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus EU-overensstemmelseserklæring EU-forsikring om overensstemmelse EG-Konformitätsbescheinigung

EC conformity declaration Déclaration de conformité CE EU-gelijkvormigheidsverklaring Dichiarazione di conformità CE Declaración de conformidad CE Declaração de conformidade da CE Deklaraçia zgodności EC Декларация EC о соответствии Deklarace shody s EU EK megfelelőségi nyilatkozat

Izjava ES o skladnosti

				segi nynatko.		
1. Kategori Luokka Kategori Pieselmoottorikäyttöinen ruohonleikkuri Kategori Pieselmoottorikäyttöinen ruohonleikkuri Kategori Gressklipper med dieselmotor Kategori Gressklipper med dieselmotor Kategori Lawmowers with diesel engines Category Lawmowers with diesel engines Categorie Grasmaaiers met dieselemotor Categorie Grasmaaiers met dieselemotor Categoria Cotagoria Cortacéspedes con motor de diesel Categoria Cortacéspedes con motor de diesel Kategoria Kategoria Kosiarki do trawy z silnikiem napedowy Kareropuя Kategorie Sekakly travy s nadrž motorem Kategoria Dizelmotoros fünyiró Kategorija Kosilnice z dizelsko motorji			8.Fabrikat Marque Toprosas Valmiste Fabricage Mapxa Fabrikat Marca Značka Fabrikat Marca Gyártmány Fabrikat Marca Gyártmány Make Marka  9.Klippbredd Leikkuuleveys Largura de corte Leikkuuleveys Largura de corte Klippebredde Pa6ovutí saxsar Schnittbreite Šířka sekání Cutting width Vágási szélesség Largeur de coupe Širina košnje Snijwijdet Larghezza di taglio			2. 125 cm
2. Typ Type Typpy Typpy Type Type Type Type Typ		P901  1. 13-6231 + 13-2936 2. 13-6231 + 13-2937	10.Serienr Valmistenumero Serienr. Serienr. Serienn. Seriennummer Serial number Numéro de série Número di série Número de série Véase la etiqueta no c Patrz etykieta na pot Cislo série Sirozatszám Serijska številka Glej nálepko na		ossa assis ssiset Chassis sisi r le châssis sis tetaio en el chasis hassis podwoziu a maccu	
4.Tillverkare Fabricant Valmistaja Fabrikant Producent Produttore Produsent Fabricante Hersteller Fabricante Manufacturer Producent	Изготовитель Výrobce Gyártó Proizvajalec	GGP Sweden AB P.O. Box 1006 SE-573 28 Tranâs Sweden			gine / Moteur / Motor / otor / Motor / Motor Hatz	
S.Vibration Tainia Wibracje Wibration Vibrasjon Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibration Vibració		< 0.5 m/s <sup>2</sup>	Fabrikat Fabrikat Fabrikat Make  Modell Malli Modell Modell Modell Modell	Marca Marca Marca Marka Modèle Modello Modello Modelo Modelo Model	Značka Gyártmány Znamka Модель Model Modell Modell	1B40W
6A.Garanterad ljudeffektnivå Taattu äänitehotaso Garanteret lydeffektnivæu Garantert lydeffektnivæu Garanteret lydeffektnivæu Garanteret Geräuschpegel Guaranteed sound power level Niveau de puissance acoustique garanti Gegarandeerd geluidsnivæu Livello di potenza sonora garantito Nivel de potencia de sonido garantizado Nivel de ruido garantido Nieprzekraczalny poziom halasu Tapartriposatintali предельный уровень шума Zaručená úroveň hluku Garantált hangteljesítményszint Zajamčena raven zvočne jakosti (LwA)		103 dB(A)	12. Rotationshas Pyörimisnope Rotationshast Rotasjonshast Umdrehungsg Rotation spee Vitesse de rot Rotatiesnelhe Velocitäd rot Régimen Velocidade de Predkösé obrot Hactorra span Rychlost otáč Rotációs sebe Hitrost vrtenj	us ighed ighet leschwindigked d ation id azione rotação ów цения ení :sség	3400 rpm	
6B.Uppmätt ljudeffektnivå Mitattu äänitehotaso Mått lydeffektniveau Mått lydeffektniveau Mått lydeffektnivå Gemessener geräuschpegel Measured sound power level Niveau de puissance acoustique mesuré Gemeten geluidsniveau Livello di potenza sonora misurato Nivel de potencia de sonido medido Nivel de potencia sonora medido Nivel de poténcia sonora medido Niver de potencia sonora medido Niver de potencia sonora medido Niver de potencia sonora medido Niver da forencia sonora med		101 dB(A)	T.Anmält organ Ilmoitettu laitos Bemyndiget organ Underrettet organ Anmeldeorganisation Notified body Organisme notifié Keuringsinstantie Organismo notificato Organismo notificado Urząd zatwierdzający Уполномоченная организация Орга́члену́ orgán Az értesítés címzettje Obveščeni organ			ITS Testing & Certification Ltd Notified Body representative 0359

EG-försäkran om överensstämmelse EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus EU-overensstemmelseserklæring EU-forsikring om overensstemmelse EG-Konformitätsbescheinigung EC conformity declaration Déclaration de conformité CE EU-gelijkvormigheidsverklaring Dichiarazione di conformità Declaración de conformidad CE

Declaração de conformidade da CE Iziava ES o skladnosti Deklaracja zgodności EC Декларация EC о соответствии Deklarace shody s EU EK megfelelőségi nyilatkozat

Denna produkt är i överensstämmelse med

Dennia produkt ar rovenissaaminises med direktiv 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet - maskindirektiv 98/37/EEG med särskilda härvisningar till direktivets bilaga 1 om väsentliga hälso- och säkerhetskrav i samband med tillverkning - ljuddirektiv 2000/14/EG

Maskinen är utvecklad och tillverkad enligt följande standard EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset sähkömagneettiista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 89/336/ETY konedirektiivi 98/37/ETY viitaten erityisesti direktiivin liitteeseen 1, joka käsittelee olennaisia terveys- ja turvalliisuusvaatimuksia valmistuksen yhteydessä - meludirektiivi 2000/14/EG

Tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien normien mukaise - EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dette produkt er i overensstemmelse med

direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet direktiv 98/37/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes

lovgivning om maskiner med særlig henvisning til direktivets bilag 1 om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion formalities. fremstill remstilling direktiv 2000/14/EF om støiemission

Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med 1 - EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dette produktet er i overensstemmelse med
- direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet
- maskindirektiv 98/37/EØF med særskille henvisninger til direktivets bilag 1
om vesentlige helse- og sikkerhetskrav i forbindelse med produksjon
- lyddirektiv 2000/14/EF

Produktet en utviklet og produsert i overensstemmelse med følgende normer: -- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dieses Produkt ist in Übereinstimmung mit Direktive 89/336/EEG zur elektromagnetischen Kompatibilität Maschinendirektive 98/37/EEG mit besonderem Hinweis auf Anlage 1 der Direktive über wichtige Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen im Zusammenhang mit der Herstellung - Schallschutzdirektive 2000/14/EG

Das Erzeugnis ist in Übereinstimmung mit folgenden Normen entwickelt und

EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

This product conforms to

This product conforms to

- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC

- Machinery Directive 98/37/EEC with special reference to appendix 1 of directive regarding essential health and safety requirements in conjunction with manufacturing

- Noise Emission Directive 2000/14/EC nce to appendix 1 of the

ollowing standards: EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ce produit est conforme à

ce produit est conforme à

- La Directive compatibilité électromagnétique 89/336/EEC

- La Directive machines 99/37/EEC, avec une référence particulière à
l'annexe 1 de la directive concernant les exigences essentielles en matière de
santé et de sécurité dans le cadre de la fabrication

La Directive émissions de bruit 2000/14/EC Le produit en question a été mis au point et fabriqué conformément aux

EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Dit product voldget aan

olt product volloder 4. Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEC
Richtlijn voor machines 98/37/EEC met speciale verwijzing naar aanhangsel tvan de richtlijn voor essentiële gezondheids-en veiligheidsvereisten i.v.m. Ivan de richtlijn voor essentiele gezondrierus-en veriignierus-ereisien .... bibricage - Richtlijn voor geluidsproductie 2000/14/EC Het product is in overeenstemming met volgende normen ontwikkeld en vervaardigd: - EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Questo prodotto è conforme alla

Cuesto produito e conforme alia
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/EEC
- Direttiva Macchine 99/37/EEC con particolare riferimento all'appendice 1
della direttiva riguardante i requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza relativi alla fabbricazione
- Direttiva sulle emissioni sonore 2000/14/EC

Riferimento alle norme armonizzate:
- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Este producto respeta las siguientes normas:

- Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 98/37/CEE sobre máquinas, especialmente su anexo 1 sobre los requisitos esenciales de seguridad y de salud relativos a la fabricación de las máquinas

Directiva 2000/14/CE relativa a las emisiones sono

EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Este produto está em conformidade com

Este produto esta em contormidade com

- Directiva sobre Compatibilidade Electromagnética 89/336/CEE

- Directiva relativa às Máquinas 98/37/CEE com referência especial ao apêndice 1 da directiva referente aos requisitos essenciais de saúde e segurança em conjunto com os de fabrico.

- Directiva sobre Emissão de Ruído 2000/14/CE
Referencias à normes harmaticades:

Referencias à normas harmonizadas: - EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ten produkt odpowiada nastepujacym normom

ien proaukt odpowiada nastepujacym normom:

Kompatybinośc elektromagnetyczna - dyrektywa 89/336/EEC

Maszyny - dyrektywa 98/37/EEC, a szczególnie dodatkiem 1 dyrektywy, dotyczacym podstawowych wymogów w zakresie zdrowia i bezpieczenstwa w zwiazku z produkcja

- Emisja halasu - dyrektywa 2000/14/EC

W odniesieniu do norm harmonizujących:

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Tento výrobek vyhovuje

Smernici o elektromagnetické kompatibilite 89/336/EEC
 Smernici o strojních zarízeních 98/37/EEC se speciálním odkazem na přílohu 1 uvedené smernice týkající se duležitých požadavku na ochranu

zdraví a bezpecnost v souvislosti s výrobou
- Smernici o emisích hluku 2000/14/EC
Použité harmonizované normy:

- EN 836. EN 292-2. EN 1033. EN ISO 3767. EN ISO 14982

Ez a termék megfelel

Ez a termek megfelel – az elektromágneses kompatibilitásról szóló 89/336/EGK irányelvnek, – a gépekről szóló 98/37/EGK irányelvnek, különös tekintettel az irányelvnek a gyártással összefüggő, az alapvető egészségi és biztonsági követelményekre vonatkozó 1. függelékére, és – a zajkibocsátásról szóló 2000/14/EK irányelvnek. – a termek fejlesztése és gyártása a következő szabványokkal összhangb történt.

- EN 836, EN 292-2, EN 1033, EN ISO 3767, EN ISO 14982

Ta izdelek je v skladu z

- Direktivo 89/33/EGS o elektromagnetni zdru Jjivosti

- Direktivo 89/37/EGS o strojih, s posebnim sklicevanjem na njen Dodatek
1 v zvezi z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami, skupaj s
projazodnjo.

that Ato

Mats Antonsson

Certifieringsansvarig Sertifioinnista vastaava Certificeringsansvarlig Sertifiseringsansvarlig Für die Zertifizierung verantwortlich Certification Manager Directeur de Certification Certification Manager Direttore Certificazione Responsable de certificación

Director de Certificação Kierownik ds. legalizacji Начальник службы сертификации Vedoucí pro certifikaci a tanúsításért felelős igazgató Poslovodja za izdajo certifikatov

Utfärdat i Tranås Annettu Tranåsissa Udfærdiget i Tranås Utstedt i Tranås Ausgefertigt in Tranås, Schweden

Issued in Tranås Emitido en Tranâs Publicado em Tranâs

Wydano w Tranås rssued ir Iranas wydano w Iranas Fait à Tranås Выдано в Tranås Gepubliceerd in Tranås Vydáno v Tranåsu Rilasciata a Tranås Kibocsátva Tranåsban 2004-01-22



GGP Sweden AB · Box 1006 · SE-573 28 TRANÅS